

Europa Magazine

Nummer 344 • april 2019 • kostprijs € 0,50

**Het Evangelie moet
klinken – opnieuw
en als nieuw**



ecm

Europa tot Leven brengen

- 04** Koffie doet wonderen
- 06** Een vergeten stuk Kroatië
- 12** Samen geloven met Samen
- 14** Mission Kids

INHOUD

6 Hoop voor een vergeten stuk Kroatië

De voormalige oorlogsregio Krajina in Kroatië teert langzaam weg. De grotendeels oude, Servische bewoners leven in armoede en eenzaamheid. ECM-zendingswerker Bert Uenk en René Pronk van Kracht voor Kroatië bezoeken hen wekelijks met een boodschap van hoop. "God ziet hen en kent hen."



13 Wees niet bang voor je moslimburen

ECM-zendingswerker David zet zich sinds vorig jaar via de stichting Mahabba in voor het contact tussen moslims en christenen in België. "We willen christenen motiveren en mobiliseren om hun moslimnaaste lief te hebben."



En verder

4 Van het zendingsveld

Nieuws, aankondigingen en tips van het zendingsveld.

10 Wij zien een ander Europa

Wat is de visie achter al het werk dat ECM verricht? Een statement.

11 Bid voor Europa

12 Samen geloven met Samen

Gerard Willemsen zet zich in voor de verspreiding van het Evangelie onder de Samische bevolking in Noord-Europa.

14 Mission Kids

Post van Wieke Lubbers (9) uit Kosovo!

COLOFON

European Christian Mission (ECM) is een internationale en interkerkelijke zendingsorganisatie, met als doel gemeenten stichten in Europa: dé missionaire strategie in het meest uitdagende continent voor christenen vandaag. Evangeliseren, discipelen maken en leiders trainen zijn sinds 1904 kernbegrippen bij ons. | ECM heeft zo'n 250 werkers in 20 verschillende landen, waaronder ruim 40 vanuit Nederland. | ECM wordt volledig gefinancierd vanuit giften. | **Europa Info** is een uitgave van: ECM-Nederland, Maagdenburgstraat 18, 7421 ZC Deventer, 0570-637537

| ecmnederland@ecmi.org

| www.ecmnederland.nl

Redactie: Jordi Kooiman, Hans Kuijpers

Foto's: eigen beheer, René Pronk (pagina 4-9) en www.shutterstock.com

Vormgeving: Hans Arentsen

ECM hanteert richtlijnen ter bescherming van uw privacy: www.ecmnederland.nl/privacy-statement

Giften: IBAN: NL02 INGB 0000 2549 97 / BIC INGBNL2A, belastingaftrekbaar.



ECM-Nederland is een ANBI erkende instelling

ECM-Nederland is deelnemer van:





*Niet uitleggen, maar
waarmaken en voordoen*

De kerk beweegt!

Op 11 mei organiseert ECM in Arnhem een Inspiratiedag met als titel 'De kerk beweegt!'. Een dag voor zendingswerkers, hun achterban en belangstellenden voor missie in Europa. U bent van harte uitgenodigd. De dag gaat over de vragen die een postchristelijke tijd stelt aan geloof en kerk. Europa is in beweging – hoe beweegt dat ons? Niet alleen als zendingswerkers, maar ook als individuele christenen. Wat houdt ons bezig en wat komen we aan het front tegen?

Als zendingsorganisatie die gericht is op gemeentestichting in Europa pioniert ECM aan de rand van kerk en samenleving. Daarbij lopen we aan tegen een schijnbaar rotsvast buitenkerkelijk ongelof. Een postchristelijk (on)geloof dat steeds minder uit kerkelijke frustraties voortkomt en steeds vaker uit onwetendheid of door misverstanden over God, Jezus en het Evangelie.

Onlangs las ik in de krant dat de Britse overheid een tot het christendom bekeerde Iraniër asiel had geweigerd. De reden: zijn bewering dat hij het "geloof van vrede" had aangenomen kon niet kloppen, omdat "de Bijbel vol staat van wraak, vernietiging, dood en geweld". Over misverstanden gesproken! Het tekent echter wel hoe we er in Europa voorstaan.

Dit soort Britse tijdingen raken mij, evenals de Brexit-perikelen (concreet gebedspunt!).

Misschien komt het omdat ik bijna acht jaar in Engeland heb gewoond en juist door de *fresh expressions of church* die ik daar als tekenen van hoop voor de kerk leerde kennen bewogen werd om het bedrijfsleven te verlaten en de handen aan de missionaire ploeg te slaan.

Het nieuwe geloven in Europa is steeds meer postchristelijk. Het christendom wordt gezien als een gepasseerd station, niet langer bruikbaar als algemeen moreel kompas voor vandaag en morgen. De samenleving wil vooruit, niet de klok terugdraaien. Maar wat nu?

Immigratiestromen en nieuwe religies vragen om een herbezinning op onze Europese identiteit. Voor een toenemend athëistisch Europa is zo'n zoektocht een spannend proces. Welke rol spelen wij als plaatselijke kerk en gelovigen daarin?

Als het institutionele christendom niet meer past bij het postmoderne Europa van vandaag, dan geldt dat zeker niet voor het Evangelie. Het Evangelie is altijd relevant en krachtig.

Om het dicht bij huis te houden: onze ongelovige burens kunnen best vragen hebben over welke kant het met deze wereld opgaat, of het wel goed afloopt en hoe het leven waardevol kan zijn. Op kant-en-klare antwoorden zitten ze als postmoderne Europeanen waarschijnlijk niet te wachten. Ze willen geen woorden, maar daden. Niet uitleggen, maar waarmaken en voordoen. Niets houdt ons als christenen tegen om precies dat te doen, met de zekerheid dat Jezus zelf ons daartoe aanspoort en zelfs de opdracht heeft gegeven. Discipelen maken discipelen. Ook in Europa!

Hans Kuijpers

Hans Kuijpers, directeur ECM Nederland

VAN HET ZENDINGSVELD

Deelstra's op weg naar Albanië

Bauke (1988) en Evie (1993) Deelstra zijn door ECM aangenomen als kandidaat-zendingswerkers. Ze bereiden zich momenteel voor op een uitzending naar Albanië. Dit land heeft een speciaal plekje in hun hart. Sinds 2010 komen ze er iedere zomer met hun kerk om een tiendaags evangelisatieprogramma te organiseren. Door die reizen hebben ze ervaren hoe waardevol het is om te evangeliseren in een moslimland. "We zien hoe de Albanezen verlangen naar de vreugde van het Evangelie", aldus het echtpaar.

Bauke en Evie hopen eind 2019 naar Albanië te verhuizen en daar meerdere jaren te werken. Lees meer over hen op www.ecmnederland.nl/deelstra.



7,5 liter koffie doet wonderen

Iedere woensdagochtend zetten Gerrit en Jorine van Dijk samen met vrijwilligers uit de Freie evangelische Gemeinde in Rostock een paviljoen op in hun wijk: een gezellig ingerichte tent met een paar statafels. Ze nemen 7,5 liter koffie mee en bieden de wijkbewoners een gratis kopje aan. "Het komt heel goed aan", zegt Gerrit. "De eerste keer waren er vijf of tien mensen, maar inmiddels hebben we wekelijks dertig tot veertig bezoekers." In anderhalf jaar tijd hebben Gerrit en Jorine door het straatcafé veel relaties kunnen opbouwen en verdiepen. "We zijn positief verrast wat het café in de wijk uitwerkt."

Lees meer over het café en het werk van Gerrit en Jorine op www.ecmnederland.nl/verhalen-uit-europa.



SINDS KORT IS ECM ACTIEF IN FINLAND. ECM-DIRECTEUR HANS KUIJPERS REISDE IN FEBRUARI SAMEN MET SAMI WESTERHOLM, DIRECTEUR ZENDINGSWERK VAN DE FINSE VAPAAKIRKKO, NAAR HET TOPJE VAN HET SCANDINAVISCH LAND OM ONZE MEDEWERKER TE BEZOEKEN EN KENNIS TE MAKEN MET HAAR WERK ONDER DE SAMISCHE BEVOLKING. ER WERD OOK GESPROKEN MET VERTEGENWOORDIGERS VAN DE LUTHERSE KERK EN DE PINKSTERGEMEENTE. AFGESPROKEN IS DAT DE KERKEN IN SAMENSpraak MET ECM GAAN ZOEKEN NAAR MEER SAMENWERKINGSMOGELIJKHEDEN.

11 mei: ECM Inspiratiedag

Noteer in uw agenda: ECM Nederland organiseert op 11 mei in Arnhem een Inspiratiedag voor (en met) zendingswerkers, hun achterban en alle geïnteresseerden in het zendingswerk in Europa. Het thema: 'De kerk beweegt!'

Jezus roept ons op om ons licht te laten schijnen voor de mensen. Hoe doe je dat? Het zoeken naar antwoorden houdt de kerk voortdurend in beweging. Waar beweegt de kerk zich naartoe? En wat valt er van het zendingsveld te leren? Tijdens de Inspiratiedag gaan we hier uitgebreid op in. Hoofdspreker is theoloog, coach en pionier Remmelt Meijer en er zijn verschillende seminars. Zendingswerkers uit Nederland en Duitsland geven actuele voorbeelden en specialist Bert de Ruiter vertelt over het contact tussen christenen en moslims. Daaromheen is er veel gelegenheid voor ontmoeting en gesprek. Meer info en aanmelding: www.ecmnl.nl/inspiratiedag.

Filmpje: member care

Afgelopen jaar keerden Wouter en Maaïke van der Toorren terug uit Portugal, waar ze sinds 2012 als ECM-zendingswerkers werkten. Wouter is opnieuw aan het werk gegaan in zijn oude vakgebied, de ICT. Maaïke blijft direct betrokken bij ECM. Ze legt zich toe op member care, in het bijzonder aan de kinderen en tieners van zendingswerkers. Member care is een essentieel onderdeel van het werk van ECM. Zendingswerk is niet makkelijk en daarom is goede, op maat gesneden begeleiding onontbeerlijk. Maaïke heeft voor ECM International een (Engelstalig) filmpje gemaakt waarin het idee van member care mooi uitgelegd wordt. Zie www.ecm nederland.nl/membercare.

Tip: Europa dienen kan ook shortterm

Zendingswerk betekent niet per se: tot je grijs wordt op het zendingsveld verkeren. ECM biedt ook tal van shorttermmogelijkheden (van twee dagen tot twee jaar) in Europa, bijvoorbeeld voor de zomervakantie. Misschien wil je proeven of zendingswerk iets voor je is, misschien wil je gewoon een deel van je tijd aan God schenken. Wat je motief ook is, we hebben genoeg mogelijkheden. Kijk voor meer info op www.shortterm.eu.

"Is God voor ons dood-gegaan? Dat zegt mijn zus."
Laat je inspireren door prikkelende verhalen, blogs en filmpjes op www.facebook.com/ecm nederland



Hoop voor een vergeten stuk Kroatië



Terwijl de Kroatische regering enkel oog heeft voor de hoofdstad en de kust, teert de voormalige oorlogsregio Krajina langzaam weg. De grotendeels oude, Servische bewoners leven in armoede en eenzaamheid. ECM-zendingswerker Bert Uenk en René Pronk van Kracht voor Kroatië bezoeken hen wekelijks met een boodschap van hoop. “God ziet hen en kent hen.”

De geschiedenis van Krajina is complex. In de grensregio treft de katholieke Kroatische cultuur de orthodoxe Servische cultuur en dat heeft in het verleden meermaals tot tragische gebeurtenissen geleid. In de jaren negentig van de vorige eeuw pleegden zowel Kroaten als Serviërs verschrikkelijke misdaden in hun pogingen om het gebied te zuiveren. De oorlog liet Krajina ontvolkt en armoedig achter. En daar is geen verandering meer in gekomen. “De oorlog heeft niets opgelost en de economie is nooit meer hersteld”, vertelt Bert, die sinds 2006 samen met zijn vrouw Daliborka in Kroatië werkt. “Het enige wat in dit gebied nog gebeurt, is het illegaal kappen van bomen. René en ik komen vaak trucks met hout tegen.” Na de oorlog keerde een klein deel van de Serviërs terug naar Krajina. Vooral ouderen, want de jongeren bleven in Servië of emigreerden naar andere landen. “Deze mensen zijn in feite achtergelaten”, zegt Bert. “Ze zijn weliswaar zelf teruggekomen, maar dat is omdat ze werkelijk niets anders hebben.”

Veel van de ouderen hebben gebrekkige onderkomens en heel weinig inkomen. Bovendien leven ze in een isolement. “Zeker in de winter”, vertelt Bert (op de foto links tijdens de vorige winter). “Als er sneeuw ligt, zien ze dagenlang geen andere mensen.” Daliborka vult aan: “De wegen zijn slecht. Soms moeten René en Bert het laatste stuk lopen om bij mensen te komen.” Bert: “De mensen hebben bepaald geen romantische gevoelens bij sneeuw. Gelukkig was deze winter mild.”

Houtoven

Bert en René hebben een lijst van zeventig à tachtig mensen die ze regelmatig bezoeken. De lijst is samengesteld met hulp van onder meer het Rode Kruis en bevat de meest behoeftige mensen. Iedere week zijn Bert en René samen onderweg. Soms rijden ze meer dan 100 kilometer om iemand te be-

reiken. Ze nemen boodschappenpakketten mee en doen klussen in en om de huizen van de mensen. “De laatste maanden hebben we veel houtovens gekocht en geïnstalleerd”, zegt Bert. “Het leven van deze mensen draait letterlijk om de houtoven. Ze koken ermee en het verwarmt hun huis.”

Met ‘moderne’ apparaten en hulpmiddelen moet je voorzichtig zijn, heeft Bert geleerd. Sommige dingen snappen de mensen niet. “We hadden een man een spaarlamp gegeven om geld te sparen, maar toen we de volgende keer terugkwamen, had hij de spaarlamp er weer uitgehaald en z’n oude lamp teruggehangen. Die moest het eerst niet meer doen voordat hij de nieuwe lamp zou gebruiken.”

Soms helpt technologie echter wel. Bert vertelt van een man die geheel zonder elektriciteit leeft. Hij wil niet afhankelijk zijn van een energiebedrijf en maandelijks geld betalen voor iets wat hij amper gebruikt. “Hij vertelde ons dat hij eigenlijk alleen maar ‘s avonds een lamp nodig heeft, zodat hij kan lezen. We hebben toen een zonnepaneel voor hem geïnstalleerd. Daar heeft hij genoeg aan.”

Afwas

Bert en René geven niet alleen praktische hulp. “We willen ook gezelschap bieden, zodat de ouderen meer mensen zien dan enkel de postbode. Veel van hen zijn eenzaam en depressief. We gaan met hen in gesprek en als er openheid is, bidden we met hen. Die openheid is er vaak. De meeste mensen hebben een

Wilt u het zendingswerk in Kroatië ondersteunen? Maak dan een gift over naar NL02 INGB 0000 2549 97 tnv Stichting ECM Nederland onder vermelding van ‘Fonds Uenk’.

“Het kan best gebeuren dat wij voor iemand beginnen te bidden en dat diegene prompt de afwas begint te doen”

traditioneel geloof en vinden het niet erg om het daarover te hebben of om te bidden.”

“Maar hoe wij bidden is vaak anders dan hoe zij bidden”, zegt Daliborka. “Zij bidden vaak alleen in de kerk. Als je dan vraagt: ‘Zullen we voor je bidden?’, denken zij: je gaat naar huis en bidt zondag in de kerk voor hen.”

“Inderdaad”, zegt Bert, “het kan best gebeuren dat wij voor iemand beginnen te bidden en dat diegene prompt de afwas begint te doen.” Daliborka: “Je moet hen leren hoe persoonlijk gebed werkt.”

Door tijd te nemen voor de mensen en met hen te praten en te bidden, willen Bert en René licht brengen in een gebied dat door iedereen vergeten en gemeden wordt. “We willen de mensen laten merken dat God hen ziet en hen kent. Dat is een boodschap van hoop.”

Natuur

René Pronk, voorheen voorganger in een evangelische gemeente in Nederland, is al vele jaren bij het humanitaire werk in Krajina betrokken. Zijn vader richtte de stichting Proplan op, met het doel de mensen te ondersteunen en zelfredzaam te maken, en René nam dat werk op zijn veertigste over. Hij ging daarvoor in Ozalj wonen, een plaatsje in het natuurpark Zumberak.

Sinds kort heeft de stichting een nieuwe naam: Kracht voor Kroatië. “Er zit een heleboel in die nieuwe naam”, vertelt René. “We blijven de mensen in oorlogsgebieden ondersteunen, maar er is een nieuwe dimensie bijgekomen: we willen huizen van gebed oprichten op plekken waar geen kerken zijn en zo een levende beweging van de Geest op gang brengen. Met de gebedsgroepen

BERT, DALIBORKA EN HUN KINDEREN



TIP UIT KROATIË

Laat mensen merken dat God hen ziet en kent.



RENÉ PRONK MET ZIJN GEZIN



RENÉ EN BERT INSTALLEERDEN DEZE WINTER VEEL HOUTOVENS

“Het zou mooi zijn als meer christelijke gezinnen hiernaartoe komen”

willen we bidden voor de streek en mensen die vastgelopen zijn nieuwe kansen geven.”

Er zijn inmiddels een paar groepen opgericht. De groepen zijn klein, maar dat is niet wat telt, zegt René. “We richten ons op de mensen die op ons pad komen en willen hen tot discipelen maken.”

Kracht voor Kroatië heeft nog een component: leven in de natuur. “De manier waarop de ouderen die we

bezoeken leven, zit dicht bij de tuin zoals God die bedoeld heeft dan hoe veel anderen leven. Mijn verlangen is dat die duurzame levensstijl, waarin veel gerecycled wordt, behouden blijft. Want op dit moment dreigt die uit te sterven. Het zou mooi zijn als meer christelijke gezinnen hiernaartoe komen en met ons het overgroeide land bewerken, zodat er iets moois kan groeien. Leven in de natuur is heelzaam en heilzaam.”

Hulp uit Brazilië en Oekraïne

Het zendingswerk in Kroatië is volop in beweging. Vanuit hoofdstad Zagreb vertelt veldleider Stephen Bell, die samen met zijn vrouw Tabita al sinds 1987 voor ECM actief is, over de mooie ontwikkelingen. Er is veel werk te doen in Kroatië en God voorziet op bijzondere wijze in arbeiders: vanuit Brazilië en Oekraïne komt veel hulp. “In Brazilië heeft een opwekking plaatsgevonden”, vertelt Stephen. “Zo’n kwart van de bevolking is inmiddels een evangelicale christen en de bereidheid om de wereld in te trekken om het Evangelie te delen is groot. Er staan veel mensen klaar om een bediening te beginnen. Wij willen hun een plek geven.”

Ook in Oekraïne is het aantal christenen sterk gestegen. “Sinds de val van het communisme zijn er tweeduizend kerken geplant. Ook onder de Oekraïeners is veel bereidwilligheid om te helpen. Daarbij helpt het dat hun taal dicht bij het Kroatisch ligt.”

Uit Brazilië kwamen onder meer Emanoel en Francine Santos naar Kroatië. Hun komst heeft veel impact gehad. “Emanoel is een heel dynamische persoon met een grote visie voor Kroatië. Samen met hem heb ik alle leiders van evangelische gemeenten in het land bezocht om die visie te delen. We willen meer kerken planten, meer mensen rekruteren en met alle kerken een nationale beweging vormen. Iedereen is er enthousiast over!”



Vakantiewoning

Het werk van Kracht voor Kroatië wordt op allerlei manieren bekostigd. René is fotograaf en maakt onder meer fotokaarten. Vanuit Nederland worden veel giften gegeven. Verder verhuren René en zijn vrouw een vakantiewoning, speciaal voor zendingswerkers/gelovigen die op adem willen komen en Kroatië willen ontdekken. De woning bevindt zich op zo’n 20 kilometer van Zagreb, tussen de wijngaarden. Meer info: rene-pronk@hotmail.com.

WIJ ZIEN EEN ANDER EUROPA



115 jaar Evangelie- verspreiding in Europa

In dit magazine berichten we u meermaals per jaar over ons werk op het Europese zendingsveld. Maar wat is de visie die achter al dat werk schuilgaat? Een statement over wie we zijn en wat we doen.

Het christelijke geloof groeit als nooit tevoren. Maar niet in Europa. Mensen hebben de kerk vaarwel gezegd, het christendom is voor velen een gepasseerd station en het christelijk geloof is in vele harten vervaagd tot een verhaal uit het verleden. Het Evangelie heeft weinigen nog iets te zeggen. De hemel boven onze seculiere en postmoderne samenleving lijkt potdicht te zitten.

ECM gelooft dat Europa geen godvergeten continent is. God is genadig en laat het werk van zijn handen niet los. Het tijdperk van het institutionele christendom mag dan voorbij zijn, het Evangelie zal zijn kracht en relevantie nooit verliezen. Gods goede nieuws moet ook in het Europa van vandaag klinken – opnieuw en als nieuw. Daarom wil ECM alle volken van Europa met het Evangelie bereiken.

Onbehagen

De turbulente ontwikkelingen in Europa maken onze missie extra urgent. De Europese samenlevingen veranderen in sneltreinvaart door technologische ontwikkelingen, de schijnbaar onbegrensde toegang tot al dan niet betrouwbare informatie en de 24 uurseconomie. Ondertussen worden we geconfronteerd met complexe vraagstukken op economisch, politiek, sociaal, religieus en ecologisch gebied. Immigratie zet nog meer druk op de ketel. Er

wordt gezocht naar een nieuw fundament, nieuwe hoop, maar het antwoord is dikwijls een vraagteken. Onderhuids broeien allerlei gevoelens van onbehagen.

ECM gelooft dat het Evangelie een krachtig antwoord vormt op Europa's zoektocht. Het Evangelie biedt de hoop die Europa nodig heeft. Het Evangelie geeft ons samenleving richting en zin. Het Evangelie geeft antwoord op persoonlijke verlangens en maatschappelijke vraagstukken. Het Evangelie is de bron waaruit Gods rijk van geloof, hoop en liefde opbloeit.

*Gods goede nieuws moet klinken
– opnieuw en als nieuw*

Heilige opdracht

In 1904 kreeg de 18-jarige Hans Raud tijdens een gebedsnacht in Estland een visioen dat Europa opnieuw met het Evangelie bereikt moest worden. Hij stichtte European Christian Mission. Door de Russische Revolutie en de Eerste Wereldoorlog moest Raud naar de Verenigde Staten uitwijken. Daar bouwde hij een netwerk op van mensen die

zijn missie deelden. In 1920 werd het eerste ECM-kantoor geopend.

115 jaar later is onze missie onveranderd: we zien het als onze heilige opdracht om Europeanen bij Jezus te brengen. Inmiddels zijn er kantoren in 9 landen, van waaruit op dit moment ruim 200 zendingswerkers naar 27 verschillende landen zijn uitgezonden. ECM is present in de meest uiteenlopende contexten, van oorsprongsvolken in Noord-Zweden tot kuststeden in het zonnige zuiden, van straatarme regio's op de Balkan tot yuppenbuurten in het ontwikkelde Westen, van worstelende gemeenschappen in het voormalig Oostblok tot volkswijken in Nederland. Door onze unieke focus op ons eigen continent hebben we in ruim een eeuw het meest uitgebreide zendingsnetwerk in Europa opgebouwd.

*Waar christelijke gemeenschappen ontstaan,
glinstert Gods nieuwe wereld*

Nieuwe uitdrukkingen

ECM gelooft dat er geen betere manier is om van het Evangelie te getuigen dan door liefdevolle gemeenschappen van mensen die Jezus in woord en daad navolgen, midden in de samenleving. ECM wil overal in Europa zulke gemeenten stichten en opbouwen en zendt daarvoor zendingswerkers uit, die in samenwerking met lokale kerken en/of gemeentestichtingsteams bestaande gemeenschappen verder ontwikkelen of nieuwe gemeenschappen planten. Centraal staat altijd Jezus' oproep om leerlingen te maken. We willen mensen bij Jezus brengen, zodat Hij hun leven kan vernieuwen. Leerlingen maken nieuwe leerlingen, gemeenten planten nieuwe gemeenten.

Gemeentestichting is een open proces. ECM werkt over de grenzen van kerkdenominaties en tradities heen en pioniert voortdurend met nieuwe vormen en nieuwe ideeën. Het goede nieuws van Jezus Christus moet telkens nieuw verteld worden, inspelend op contextuele veranderingen. Zendingswerk is constant zoeken naar nieuwe uitdrukkingen van dezelfde, onveranderlijke boodschap.

Gratis maaltijden

Gods liefde moet niet alleen verkondigd, maar ook geleefd worden. Sociale hulp is een integraal onderdeel van het zendingswerk van ECM. Door recht te doen en barmhartig te zijn wordt Gods liefde voor gebroken mensen weerspiegeld. ECM initieert en ondersteunt tientallen sociale projecten in Europa. In Albanië krijgen mensen die in extreme armoede leven bijvoorbeeld praktische, duurzame hulp. In het Roemeense Câmpina worden gratis maaltijden gekookt voor mensen die niet kunnen rondkomen. In het Oost-Duitse Schwerin wordt langdurig werklozen perspectief geboden en krijgen kinderen een alternatief voor een leven op straat. En zo zijn er overal initiatieven die de hoop en de liefde van het Evangelie tastbaar maken.

Nieuwe wereld

ECM gelooft dat een ander Europa geen Utopia is. Waar christelijke gemeenschappen ontstaan, glinstert Gods nieuwe wereld. Een lichtstraal uit een toekomstige tijd.

BID VOOR EUROPA

1 Bid voor onze kandidaat-zendingswerkers Bauke en Evie Deelstra. Bid dat God de voorbereiding op hun uitzending zegent en dat hun werk in Albanië vrucht mag dragen.

2 Bid voor Finland. Bid dat God de kleine groep christenen in het noorden van het land bemoedigt en deuren opent voor nieuwe missionaire projecten.

3 Bid voor het werk van ECM in het voormalige oorlogsgebied Krajina in Kroatië. Bid dat de eenzame en geïsoleerde inwoners bereikt worden met het Evangelie.

4 Dank voor de eerste Bijbelvertaling in het Noord-Samisch en bid dat de vertaling een zegen zal zijn voor de Samen.

5 Bid voor het contact tussen christenen en moslims. Dat christenen zonder angst toenadering zoeken en getuigen van hun geloof.

Abonneer u op onze gebedskalender via www.ecmnederland.nl/bidden.

VERHALEN UIT EUROPA

Een ander Europa is geen Utopia. Door genade is Gods nieuwe wereld van geloof, hoop en liefde nabij. ECM-zendingswerkers zoeken die nieuwe wereld, nodigen anderen uit om mee te zoeken en inspireren ons tot navolging. Een greep uit hun verhalen.

Samen geloven met Samen

Eind augustus wordt de eerste Bijbelvertaling in het Noord-Samisch gepresenteerd. ECM-zendingswerker Gerard Willemsen was bij het vertaalproces betrokken. Later dit jaar wil hij gemeenten in het noorden van Zweden toerusten om aantrekkelijker en toegankelijker te worden voor Samische christenen.

Gerard en zijn vrouw Gerdien werkten vanaf 1991 twintig jaar lang onder de Samische bevolking in Lapland, Noord-Zweden. In 2012 vestigden ze zich in Stockholm, maar Gerard is altijd bij het werk onder de Samen betrokken gebleven. Toen het plan ontstond om een Bijbelvertaling in het Noord-Samisch te maken, nam hij deel aan een referentiegroep waarin de processen en vertaalprincipes besproken werden. Het heeft de nodige jaren geduurd, maar in de zomer kan de vertaling gepresenteerd worden. Naast het Noord-Samisch zijn er nog zo'n acht Samische talen, waarin de Bijbel nog niet beschikbaar is. "Onlangs is er wel een boek met de nodige Bijbelteksten in het Zuid-Samisch uitgebracht", vertelt Gerard. "Het bevat onder meer het Evangelie naar Marcus. Dit boek is de grootste tekstmassa die ooit in het Zuid-Samisch is verschenen." "Sommige Samische talen worden door maar heel weinig mensen gesproken", vervolgt Gerard. "Waar wij woonden,

bestond een Samisch dialect dat door vijftig mensen werd gebruikt. Naar het oosten toe zijn er nog meer talen die slechts onder heel kleine groepen mensen gesproken worden."

Onze vader

Eind vorig jaar was Gerard bij een bijeenkomst over Samisch kerkelijk werk in Noord-Zweden. Daar merkte hij dat er onder de lokale gemeenten een grote behoefte aan toerusting is. "De meeste gemeenten daar functioneren als Zweedse gemeenten, terwijl ze veel leden met een Samische of ook Finse achtergrond hebben. Ik denk dat het belangrijk is dat gemeenten en voorgangers gereedschappen krijgen om eenvoudig te laten zien dat het Samisch ook belangrijk is."

Gerard vervolgt: "Toen wij nog in Lapland woonden, organiseerden we iedere maand een Samische kerkdienst. Nu kun je niet van alle voorgangers verwachten dat ze Samisch leren, maar het is niet zo moeilijk om bijvoorbeeld het Onzevader in het Samisch te leren of om bepaalde Samische symbolen toe te passen."

Gerard wil als toeruster graag voortbouwen op wat hij twintig jaar lang gedaan heeft en is van plan om later in het jaar een cursusdag voor gemeenten in Noord-Zweden te organiseren.



Volg en ondersteun het werk van Gerard en Gerdien Willemsen via www.ecmnederland.nl/willemsen



(beeld Alexandros Michailidis/Shutterstock.com)

DAVID: "DOOR EEN GEBREK AAN KENNIS VERMIJDEN VEEL CHRISTENEN HET CONTACT MET MOSLIMS."

Wees niet bang voor je moslimburen

ECM-zendingswerker David zet zich sinds vorig jaar via de stichting Mahabba in voor het contact tussen moslims en christenen in België. "We willen christenen motiveren en mobiliseren om hun moslimnaaste lief te hebben", zegt David. In korte tijd zijn al acht gebedsgroepen in het land opgericht.

David groeide op in Engeland, maar heeft de Belgische nationaliteit. Met zijn vrouw Holly kreeg hij een duidelijke roeping om onder moslims te gaan werken. "Op een conferentie noemde iemand België als een land met veel moslims", vertelt David. "Ik wist dat de kerk in België klein is en niet veel middelen heeft. Ik zag de grote nood en wilde graag helpen."

Acht jaar geleden vestigden David en Holly zich in Kortrijk. Ze begonnen te werken vanuit een evangelische gemeente en richtten zich vorig jaar geheel op het werk onder moslims via de stichting Mahabba.

Mahabba betekent liefde in het Arabisch en is een beweging die in Engeland begon. "Toen we nog studenten waren, zaten we in de eerste gebedsgroep van Mahabba in Engeland. Inmiddels zijn er vijftig groepen in Groot-Brittannië."

Mahabba wil christenen helpen bij een Bijbelse visie op moslims en de islam. "Er is veel angst", zegt David. "Door een gebrek aan kennis trekken christenen zich vaak terug en vermijden ze contact met moslims. Maar wij willen discipelen van Jezus zijn en naar hen toe stappen, zoals Jezus naar de Samaritaanse vrouw stapte."

Dromen

Het uitgangspunt van Mahabba is gebed. "Bidden verzacht je hart. Als je bidt voor je moslimnaaste, is het veel moeilijker om je negatieve houding vast te houden. We bidden in onze groepen voor de noden van moslims die we kennen, dat ze aangeraakt worden door God." Het werk eindigt echter niet met bidden. "We verwachten dat de Geest ons zal leiden tot actie. Dat kan eenvoudig zijn: plotseling voer je een gesprek met je moslimbuurman. Maar het kan ook groter zijn, in de vorm van bijvoorbeeld een taalcafé of een ontmoetingsplaats. We leggen de gebedsgroepen niets op, iedere groep functioneert autonoom en bekijkt wat God wil voor de moslims in hun stad." David begeleidt alle acht groepen in België en draait zelf mee in de groep in Kortrijk. Hij merkt dat er onder moslims grote interesse in het christelijk geloof is. "We horen hele mooie verhalen over moslims die dromen of visioenen krijgen. Pas zei een Irakese man tegen me: 'Ik had gisteravond een droom over een meneer die volledig in het wit gekleed was. Hij raakte me aan en ik voelde zo veel rust. Wie is deze meneer?' Het gebeurt, dit soort verhalen, en niet alleen in boeken."

Lees meer
over het werk van
Mahabba op www.mahabba.be

Mission Kids



Kosovo

Kosovo is een land een aardig eind van Nederland vandaan. Het is iets meer dan 24 uur rijden, dus je bent er niet even snel. Gelukkig kun je er ook met het vliegtuig naartoe. De hoofdstad is Pristina. De meeste

mensen praten er Albanees, maar er zijn veel dialecten. In Kosovo wonen ongeveer twee miljoen mensen. De meeste van die mensen zijn erg arm. Ze verdienen veel minder geld dan mensen in Nederland en er is ook nog heel veel corruptie: mensen met macht pakken geld af van anderen. Bijna iedereen in Kosovo is moslim. Er zijn heel weinig kerken. Daarom woont Wieke Lubbers samen met haar vader en moeder in Kosovo. Zij willen de mensen vertellen dat de Here God van hen houdt.

Even lachen!

Twee kikkers zitten in de achtbaan. Zegt de ene kikker tegen de andere: "Voel je je wel goed?" Zegt de andere kikker: "Ja hoor, waarom vraag je dat?" "Nou, je ziet een beetje groen!"



Wieke in Kosovo

Hoi,

Ik ben Wieke (9 jaar) en ik woon in Kosovo. Ik woon daar samen met mijn vader en moeder, en met mijn zusje Giske (7 jaar) en broertjes Jitse (4 jaar) en Tiebe (4 maanden). We wonen in Kosovo, omdat we over God willen vertellen.

We hebben in de ochtend Nederlandse les van onze vader of moeder en gaan 's middags naar de Kosovaarse school. Dat is soms best bikkelen: twee schoolprogramma's en óók nog een hoop huiswerk. Ik vind de fli (dikke pannenkoeken op elkaar gestapeld) hier heel lekker, maar toch mis ik soms de Nederlandse kibbeling, frikandel, kroket en zo veel ander lekkers.

Ik zou willen dat de kinderen in Nederland begrijpen dat het voor mij soms best moeilijk is dat ik mensen moet missen uit Nederland. Vooral mijn beste vriendinnen. Verder is het jammer dat 95 procent van de mensen hier moslim is. Ik vind het moeilijk om te zeggen dat we aan tafel Bijbel lezen en bidden, vooral als vriendinnetjes op mij wachten om te spelen. Ik vind het ook moeilijk

als ik voor in de klas sta en bepaalde woorden niet weet in het Kosovaars. Dan gaan een paar jongens lachen.

Er zijn in Kosovo heel veel mooie bergen. Ik vind het mooi dat ik tijdens de kerkdiensten voor in de kerk mag zingen en op deze manier mag genieten van het loven van God. Ook vind ik het mooi dat vriendinnetjes soms vragen stellen over mijn geloof en vragen of ik voor hen wil bidden.

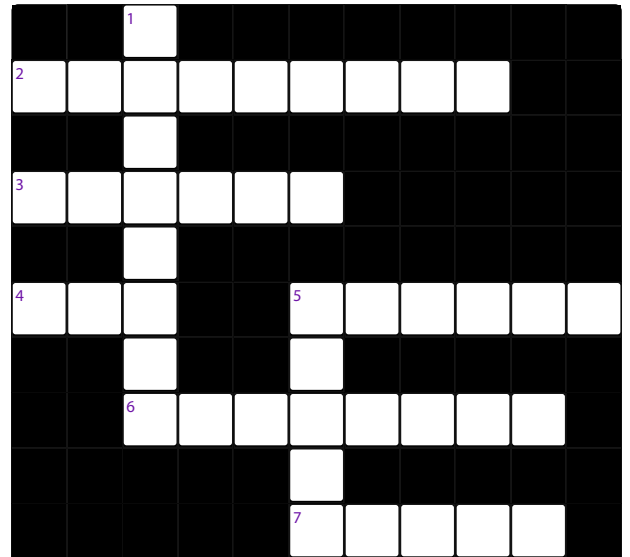
Groetjes uit Kosovo,
Wieke



Bidden helpt! Bid je mee?

- * Bid dat meer Kosovaren in de Here God gaan geloven.
- * Bid dat Wieke en haar zusje en broertjes niet uitgelachen worden op school.
- * Bid dat Wieke weet dat God bij haar is als ze verdrietig is en als ze haar vriendinnen mist.

Wil je Wieke een brief terugschrijven?
 Stuur 'm naar ecm nederland@ecmi.org
 of ECM Nederland, *Maagdenburgstraat*
 18, 7421 ZC Deventer, en wij zorgen dat
 ze de brief krijgt. Ze vindt het heel leuk
 om post uit Nederland te krijgen!



Horizontaal

Vertikaal

2 Mensen met geld pakken geld af van anderen

1 Hoofdstad van Kosovo

3 Geloof van de mensen in Kosovo

5 Kleur van de vlag van Kosovo

5 Wat Wiekes vriendinnen vragen om te gaan doen

6 Taal die de meeste mensen in Kosovo spreken

7 Schrijfster van de brief

KOSOVO

NAAM _____ DATUM _____

Kun jij alle verborgen woorden vinden in deze woordzoeker?

V	W	G	F	C	M	N	R	W	E	T	U	X	P	X	T	O	V
P	R	I	S	T	I	N	A	M	X	K	L	O	T	J	W	O	S
M	F	S	A	R	G	E	B	E	R	G	T	E	D	M	V	A	C
I	N	K	Q	R	Y	E	L	X	Y	F	S	Y	Y	R	E	V	N
B	X	T	R	J	R	Q	G	G	P	E	E	L	T	Q	O	A	J
R	G	R	V	E	O	O	R	O	P	M	E	E	X	T	X	W	D
E	F	C	J	F	Y	C	V	L	I	E	N	T	K	O	O	X	Y
B	A	S	V	O	I	M	N	R	M	Y	A	H	J	E	N	I	F
E	R	Y	F	V	G	Q	R	O	G	J	B	L	V	G	I	E	W
M	M	T	H	L	M	G	J	O	K	N	L	R	E	X	E	W	K
D	E	J	K	Z	I	S	C	J	L	M	A	H	V	R	T	F	O
I	G	O	U	Z	C	P	M	O	S	L	I	M	U	E	R	C	S
L	O	P	Q	H	F	P	P	E	A	K	G	K	X	X	B	M	O
L	Q	X	O	W	J	Z	O	K	T	K	E	T	R	F	S	T	V
M	W	O	R	T	E	L	X	F	H	D	N	U	V	V	K	F	A
L	L	I	T	J	X	S	V	I	R	E	O	U	R	F	S	P	A
D	A	P	E	J	A	A	Y	N	B	H	H	W	U	O	P	N	R
O	P	S	F	Z	U	O	U	K	C	S	Y	T	L	Q	V	X	S

- ALBANEES
- ARM
- EURO
- FLI
- KOOL
- KOSOVAARS
- MOSLIM
- OORLOG
- PEJA
- PRISTINA
- SARGEBERGTE
- SCHOOL
- WIEKE
- WORTEL



ECM Inspiratiedag

Ontmoet ECM-
zendingswerkers
en volg
inspirerende
seminars

Speciaal
kinder-
programma

De kerk beweegt!

Gratis
aanmelden en
programma
[www.ecmnl.nl/
inspiratiedag](http://www.ecmnl.nl/inspiratiedag)

 **ecm**
Europa tot Leven brengen

D.V. zaterdag 11 mei 2019 in Arnhem